

## LINEALUCE LED RGB (DALI)

### ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

### WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### ATTENTION:

LA SECURITE DEL APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

### ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

### ATTENTIE:

DE VEILIGHEID VAN DE APPARATUUR IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS MEN DE VOLGENDE INSTRUKTIES STRIKT OPVOLGT; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

### ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

### ADVARSEL:

APPARATETS SIKKERHET GARANTERES BARE VED KORREKT BRUK AV FØLGENDE ANVISNINGER. DET ER DERFOR NØDVENDIG Å OPPBEVARE DEM.

### PAS PÅ:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF APPARATET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

### OBSERVERA!

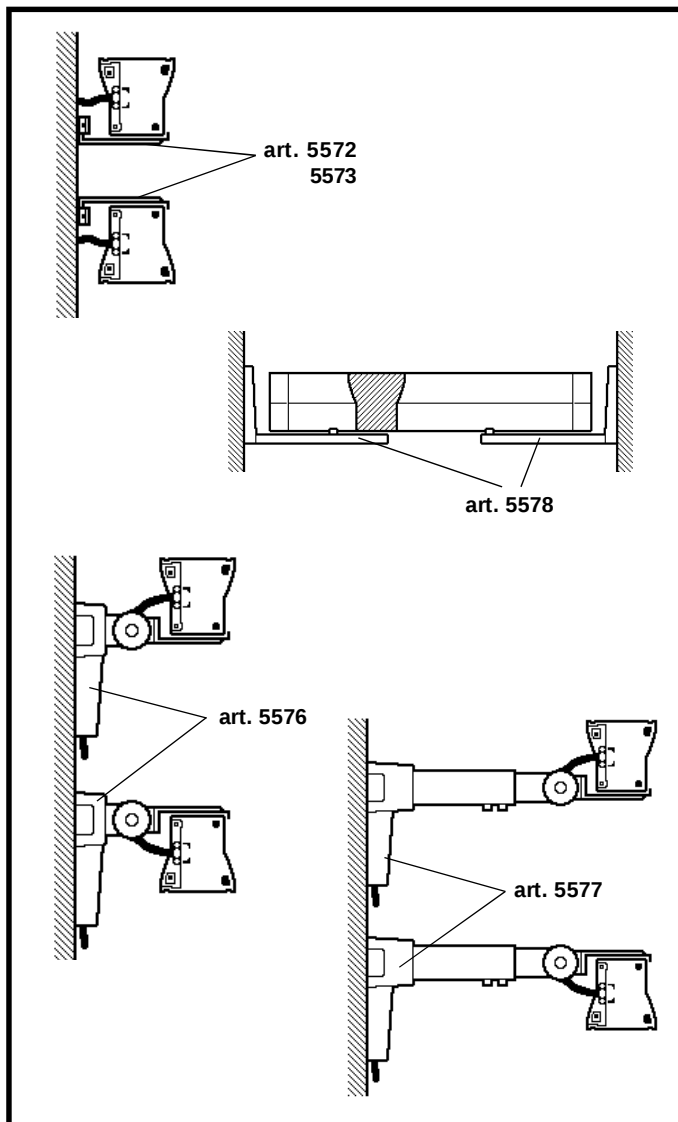
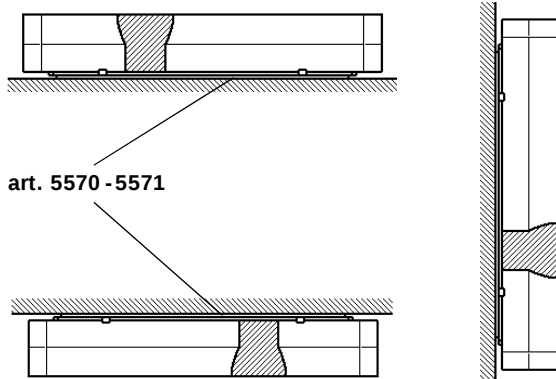
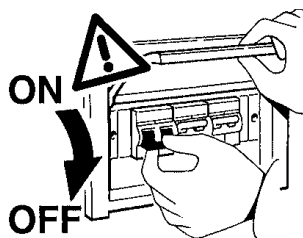
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

### ВНИМАНИЕ:

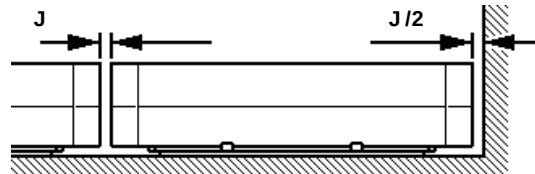
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

### 警告:

为确保该装置安全, 请遵守操作指示, 并于安全场所放置。

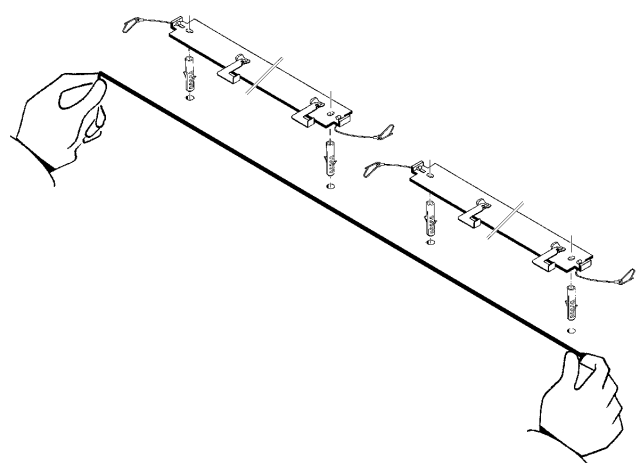
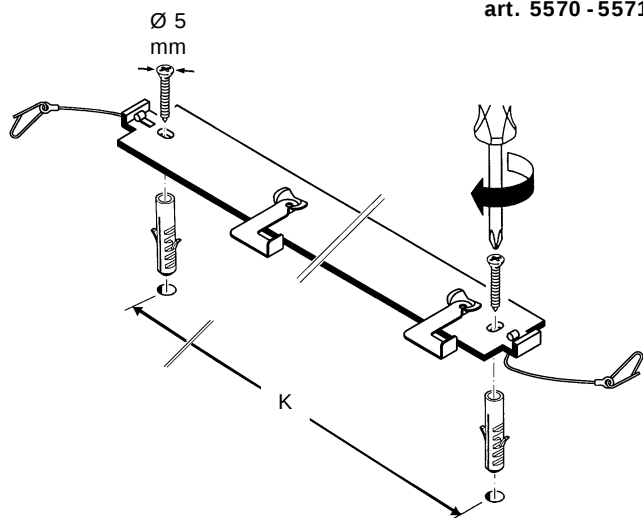


| ART. | 5570<br>5571<br>K (mm) | 5572<br>K (mm) | 5573<br>K (mm) | 5576<br>5577<br>K (mm) | 5578<br>K (mm)    |
|------|------------------------|----------------|----------------|------------------------|-------------------|
| BA76 | 265                    | 240            | -              | 400                    | 728<br>÷<br>1032  |
| BA77 |                        |                |                |                        | 982<br>÷<br>1278  |
| BA78 | 600                    | -              | 600            | 800                    | 1343<br>÷<br>1643 |

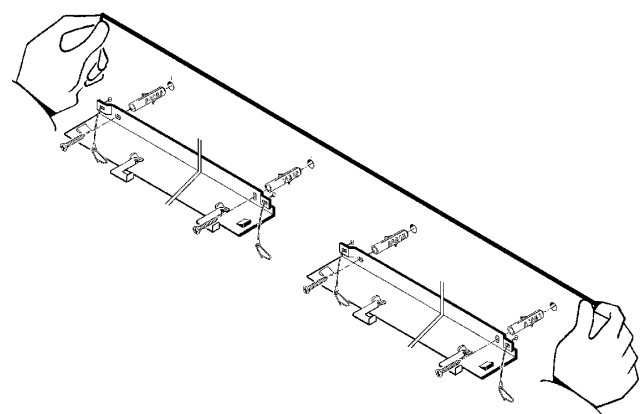
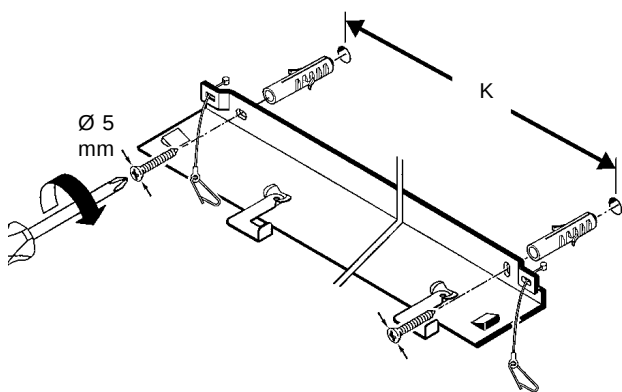


- I N.B.: La distanza "J" non deve essere mai inferiore ai 5 mm.  
GB N.B.: The distance "J" must never be less than 5 mm.  
F N.B.: La distance "J" ne doit jamais être inférieure à 5 mm.  
D N.B.: Der Abstand "J" darf nie weniger als 5 mm betragen.  
NL N.B.: De afstand "J" moet minstens 5 mm zijn.  
E NOTA: La distancia "J" no puede ser inferior a 5 mm.  
DK N.B.: Afstanden "J" må aldrig være under 5 mm.  
N N.B.: Avstanden "J" skal aldrig være mindre enn 5 mm.  
S OBS! Avståndet "J" ska aldrig vara mindre än 5 mm.  
RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Расстояние "J" никогда не должно быть меньше 5 мм.  
CN 注意: "J" 距离不应小于5毫米。

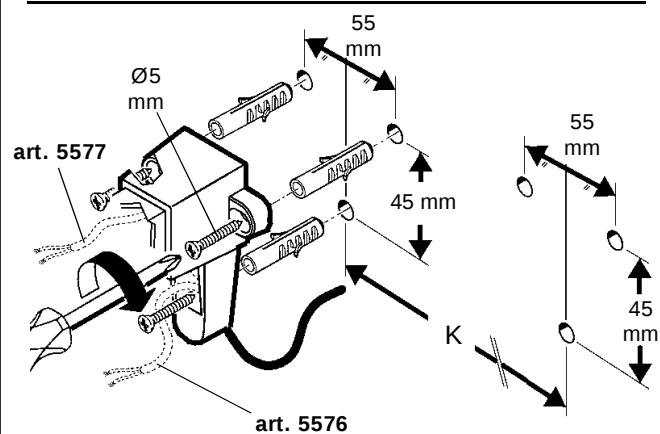
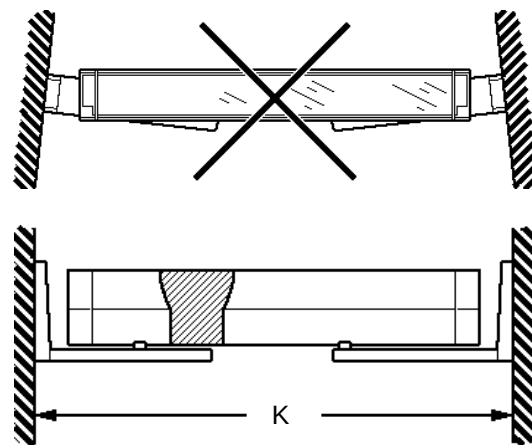
art. 5570 - 5571



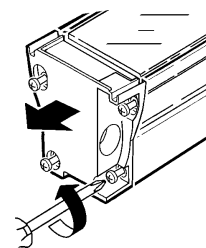
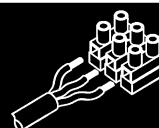
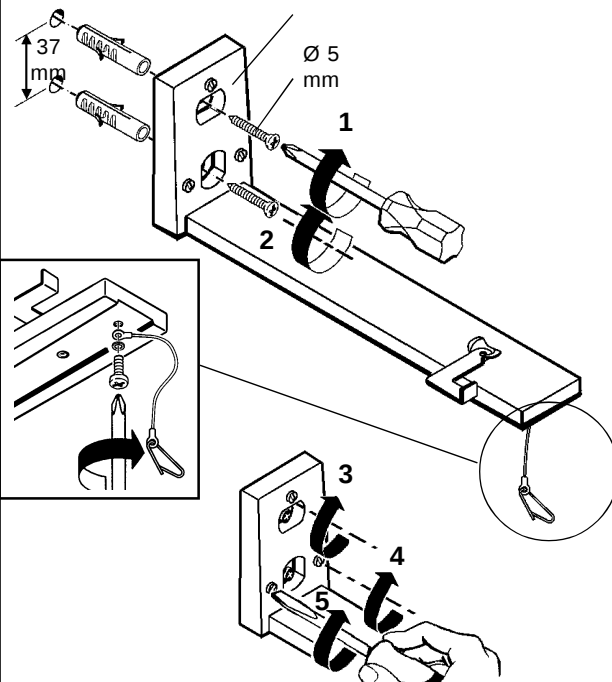
art. 5572 - 5573

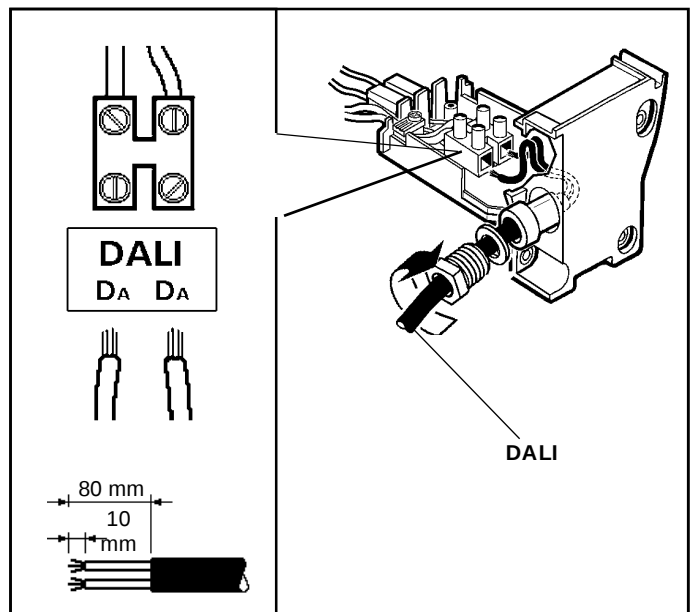
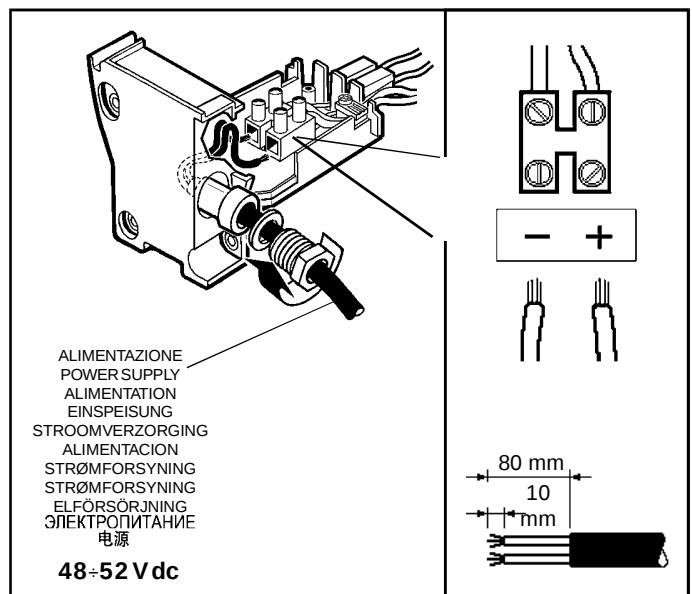
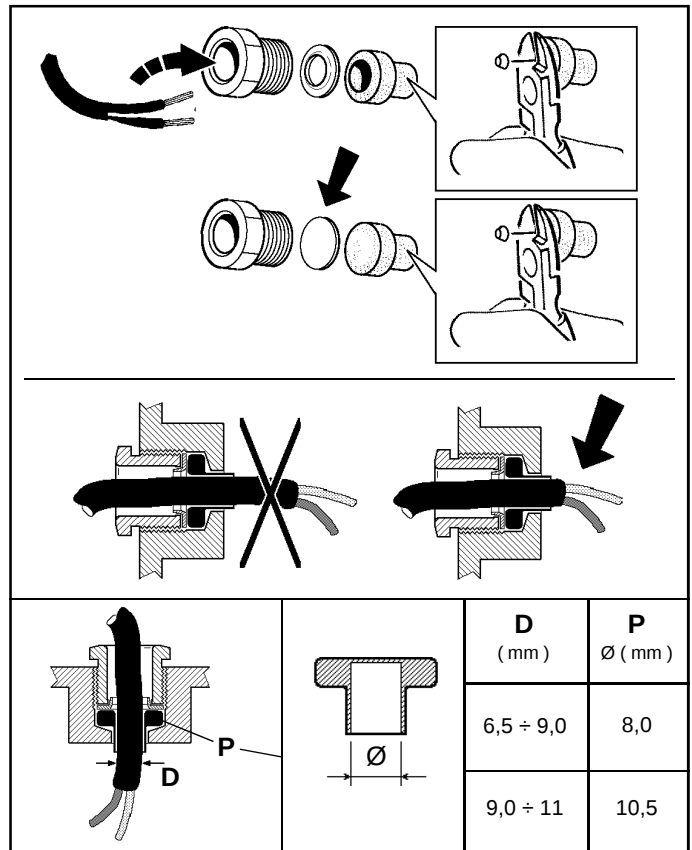
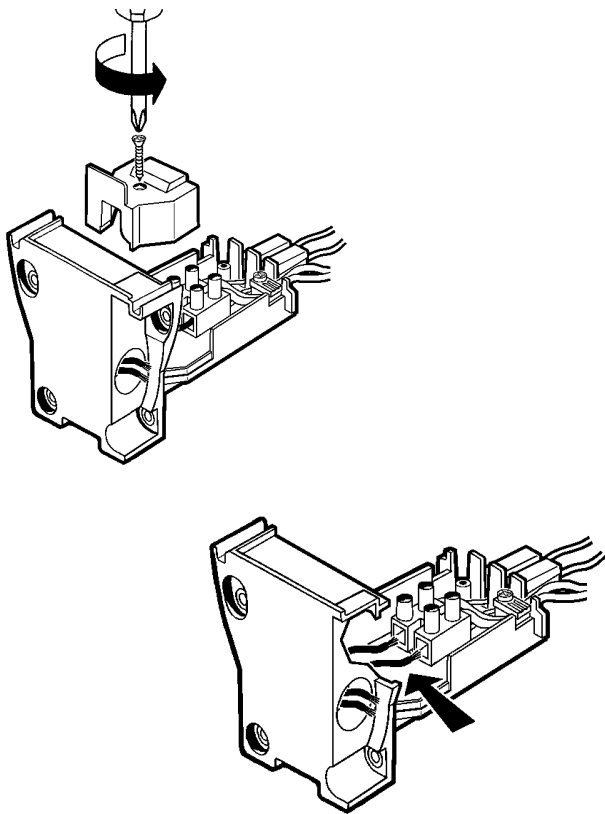


art. 5576 - 5577 - 5578



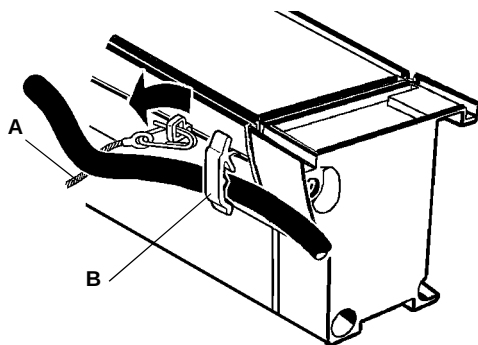
art. 5578





- I Per esigenze di collaudo, il prodotto è stato munito dei cavi indicati in figura.  
**N.B.: Asportare tali cavi prima di effettuare il cablaggio del prodotto.**
- GB In order to test the product, it was fitted with the cables indicated in the figure.  
**N.B.: Remove these cables before wiring the product.**
- F Pour des nécessités d'essai, le produit est fourni avec les câbles indiqués dans la figure.  
**N.B.: Enlevez ces câbles avant d'effectuer le câblage du produit.**
- D Aufgrund von Prüfungsanforderungen wurde das Produkt mit den auf der Abbildung ersichtlichen Kabeln bestückt.  
**N.B.: Diese Kabel sind vor der Verkabelung des Produkts abzunehmen.**
- NL Zoals voor de keuring vereist is het product voorzien van de in de afbeelding aangegeven kabels.  
**N.B.: Verwijder deze voordat u het product gaat bedraden.**
- E Debido a exigencias de ensayo, el producto ha sido provisto de los cables indicados en la figura.  
**NOTA: Extraer dichos cables antes de realizar el cableo del producto.**
- DK Med henblik på afprøvning er produktet forsynet med ledningerne, som vist i figuren.  
**N.B.: Disse ledninger skal fjernes, inden produktet tilsluttes.**
- N For å kunne teste produktet, ble dette montert med kablene som indikeres på figuren.  
**N.B.: Fjern disse kablene før produktet installeres.**
- S På grund av provkörningsskäl har produkten försetts med kablar som indikeras i figuren.  
**OBS! Ta bort dessa kablar innan ledningsdragningen för produkten görs.**
- RUS Для тестирования прибор оснащен проводами, показанными на схеме.  
**ПРИМЕЧАНИЕ: Отсоедините эти провода перед монтажом кабельпроводки при бора.**
- CN 图表显示的电缆是专门用来试验产品的。  
**注意：给本产品接线以前，请把这些电缆去掉。**

| ART. | CARICO DALI / DALI LOAD<br>CHARGE DALI<br>(COURANT MAXI ADMISSIBLE)<br>DALI-LAST<br>DALI VERMOGEN<br>CARGA DALI<br>DALI STRØMSTYRKE<br>BELASTNING FOR "DALI"<br>DALI-BELASTNING<br>МАКС. ТОК СИСТЕМЫ DALI С РЕГУЛЯЦИЕЙ<br>ИНТЕНСИВНОСТИ СВЕТА<br>DALI 智能调光系统允许的最大电流量 | INDIRIZZI DALI<br>DALI ADDRESSES<br>ADRESSES DALI<br>DALI-ADRESSEN<br>DALI ADRESSEN<br>DIRECCIONES DALI<br>DALI ADRESSER<br>ADRESSER TIL "DALI"<br>DALI-ADRESSER<br>ЛОГИЧЕСКИЕ АДРЕСА СИСТЕМЫ DALI<br>DALI 智能调光系统计算机指定控制参数 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BA76 |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                            |
| BA77 | 1 (2 m A)                                                                                                                                                                                                                                                            | 3                                                                                                                                                                                                                          |
| BA78 |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                            |



I Prima di bloccare il modulo al supporto meccanico, agganciare i cavetti d'acciaio "A" come indicato in figura. Utilizzare le clips "B" per sistemare i cavi elettrici perfettamente dietro al modulo.

Before locking the module onto the mechanical support, hook on the steel cables "A" as GB indicated in the figure. Use the clips "B" to tidy up the electric cables behind the module.

Avant de bloquer le module à son support mécanique, accrochez les filins en acier "A" F comme illustré. Utilisez les clips "B" pour bien ranger les câbles électriques derrière le module.

D Bevor Sie das Modul an der Haltevorrichtung festmachen, haken Sie die Stahldrähte "A" ein (siehe Abbildung). Benützen Sie die Clips "B", um die Stromkabel ordentlich hinter dem Modul festzumachen.

NL Voordat het armatuur aan de mechanische steun wordt bevestigd moeten de staaldraden "A" worden aangehaakt zoals aangegeven in de afbeelding.

E Antes de fijar el módulo al soporte mecánico, enganchar los cables de acero "A" según ilustrado en la figura. Utilizar las clips "B" para el perfecto alojamiento de los cables en el módulo.

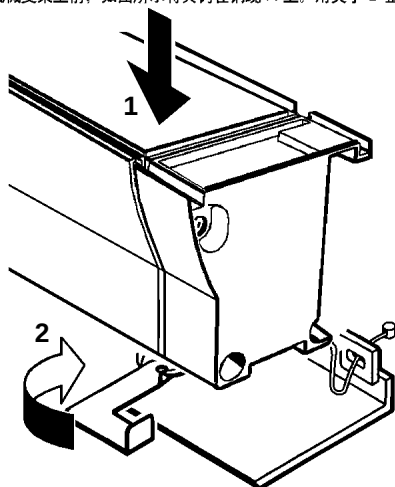
DK Inden modulet fastgøres til det mekaniske beslag, skal stålkablerne "A" hægtes på, som vist i figuren. Brug klemmerne "B" til at samle de elektriske ledninger bag modulet.

N Før modulet låses på den mekaniske støtten, festes stålkablene "A" slik som vist på figuren. Bruk klemmene "B" til å ordne de elektriske kablene bak modulet.

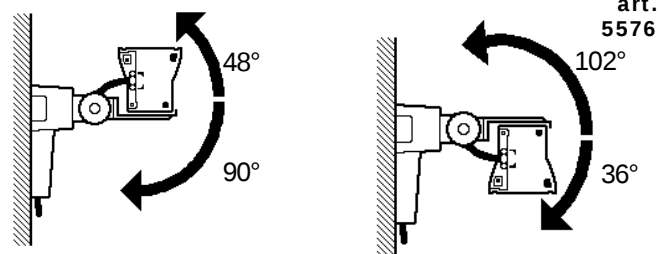
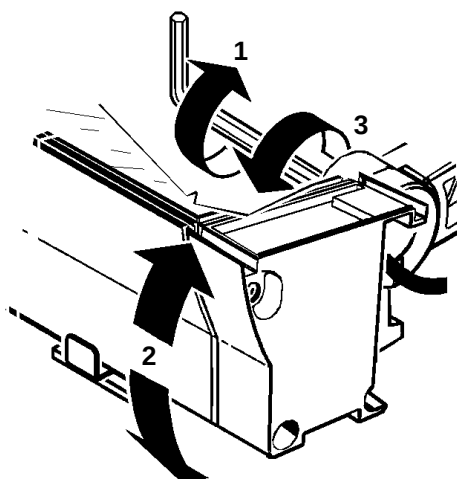
S Haka fast ståltrådarna A enligt figuren innan modulen sätts fast i den mekaniska hållaren. Använd klämmorna B för att placera elkablarna korrekt bakom modulen.

RUS Перед закреплением модуля на механической опоре подсоедините стальные тросы «А», как показано на схеме. Используйте зажимы «В» для крепления электрических проводов в точности позади модуля.

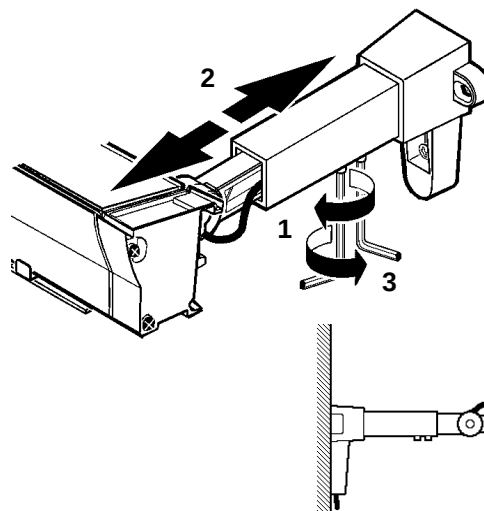
CN 在将模块锁到机械支架上前，如图所示将其钩在钢缆"A"上。用夹子"B"整理模块后的电缆。



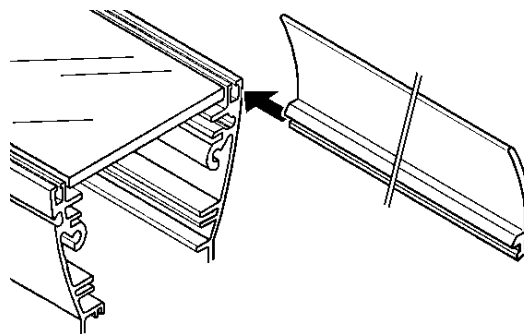
art. 5576 - 5577



art. 5577



art. 5554 - 5561 - 5509



I Gli accessori indicati non possono essere utilizzati con il prodotto installato in posizione verticale.

GB The accessories indicated cannot be used when the product is installed vertically.

F Les accessoires indiqués ne peuvent pas être utilisés si le produit est installé à la verticale.

D Das gekennzeichnete Zubehör darf nicht verwendet werden, wenn das Modell in vertikaler Position angebracht wird.

NL De aangegeven onderdelen kunnen niet worden gebruikt met het apparaat in vertikale positie.

E Los accesorios indicados no pueden utilizarse con el producto instalado en posición vertical.

DK Det viste tilbehør kan ikke anvendes, hvis produktet installeres i lodret position.

N Tilbehøret som er indikert kan ikke brukes når produktet installeres vertikalt.

S De markerade tillbehören kan inte användas med produkten om den installeras i vertikalt läge.

RUS Данные вспомогательные детали нельзя использовать в изделии, установленном вертикально.

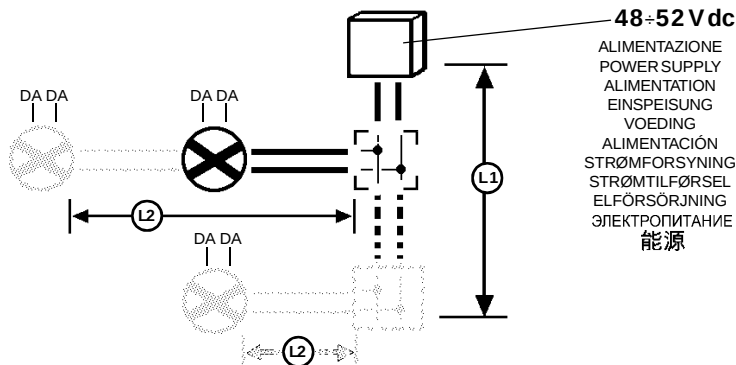
CN 竖立安装的灯具不能用指定的配件。

ESEMPIO - EXAMPLE  
EXEMPLE - BEISPIEL VOORBEELD- EJEMPLO

EKSEMPEL - EXEMPEL

ПРИМЕР - 例子

art. BZ14 - BA15 - BZ16



| n°<br>prodotti<br>no.<br>of products<br>nbre de<br>produits<br>Anz.<br>Produkte<br>Aantal<br>producten<br>Cantidad de<br>productos<br>Anal<br>produkter<br>Antall<br>produkter<br>Antal<br>produkter<br>кол-во изделий<br>产品<br>数量 | SEZIONE DEL CAVO<br>ESTERNO<br>EXTERNAL WIRE CROSS-<br>SECTION<br>SECTION DU CÂBLE<br>EXTÉRIEUR<br>QUERSCHNITT DES<br>AUßENKABELS<br>DOORSNEDE VAN DE<br>EXTERNE KABEL<br>SECCIÓN DEL CABLE<br>EXTERNO<br>SNIT PÅ EKSTERN LEDNING<br>TVÆRSNITT AV YTRE<br>LEDNING<br>TV ÅRSNITT FÖR EXTERN<br>KABEL<br>СЕЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО ПРОВОДА<br>(mm <sup>2</sup> ) | LUNGHEZZA MASSIMA DEL CAVO DALL'ALIMENTA-<br>TORE ALLA SCATOLA DI DERIVAZIONE<br>MAXIMUM LENGTH OF POWER SUPPLY CABLE TO<br>JUNCTION BOX<br>LONGUEUR MAXIMALE DU CÂBLE DU BALLAST À<br>LA BOÎTE DE DÉRIVATION<br>MAXIMALE LÄNGE DES KABELS VOM<br>VORSCHALTGERÄT ZUR ABZWEIGDOSE<br>MAXIMALE LENGTE VAN DE KABEL VANAF HET<br>VOORSCHAKELAPPARAAT NAAR DE AFTAKDOOS<br>LONGITUD MÁXIMA DEL CABLE DE ALIMENTADOR A<br>LA CAJA DE DERIVACIÓN<br>MAKS. LÄNGDE PÅ STRØMFORSYNINGSLIGNING TIL<br>SAMLEDÅSE<br>MAKSIMAL LENGDE TIL KABELN TIL<br>TRANSFORMATOREN TIL KOBLINGSBOKSEN<br>MAX. LÄNGD FÖR KABELN FRÅN<br>STRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNINGEN TILL<br>KOPPLINGSDOSAN<br>В трехфазной системе необходимо проверить,<br>чтобы пилотный провод, выходящий из<br>выключателя Т, имел ту же фазу, что и провод,<br>идущий на линию L. | LUNGHEZZA MASSIMA DEL CAVO (1,5 mm <sup>2</sup> )<br>DALLA SCATOLA DI DERIVAZIONE AI PRODOTTI<br>MAXIMUM LENGTH OF THE CABLE (1,5 mm <sup>2</sup> )<br>FROM THE CONNECTOR BLOCK TO THE<br>PRODUCTS<br>LONGUEUR MAXIMALE DU CÂBLE (1,5 mm <sup>2</sup> ) DE<br>LA BOÎTE DE DÉRIVATION AUX PRODUITS<br>MAXIMALE LÄNGE DES KABELS (1,5 mm <sup>2</sup> ) VON<br>DER ABZWEIGDOSE ZU DEN PRODUKTEN<br>MAXIMALE LENGTE VAN DE KABEL (1,5 mm <sup>2</sup> )<br>VANAF DE AANSLUITBOX TOT DE PRODUCTEN.<br>LONGITUD MÁXIMA DEL CABLE (1,5 mm <sup>2</sup> ) DE LA<br>CAJA DE DERIVACIÓN A LOS PRODUCTOS<br>MAKS. LÄNGDE PÅ FORSYNINGSLIGNINGEN (1,5<br>mm <sup>2</sup> ) FRA SAMLEDÅSE TIL PRODUKTERNE<br>MAKSIMAL LENGDE PÅ KABELN (1,5 mm <sup>2</sup> ) FRA<br>KOBLINGSBOKSEN TIL PRODUKTENE<br>MAX. KABELLÄNGD (1,5 mm <sup>2</sup> ) FRÅN<br>KOPPLINGSDOSAN TILL PRODUKTERNA<br>МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА ПРОВОДА (1,5 мм <sup>2</sup> )<br>ОТ ОТВЕТВИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ ДО ПРИБОРОВ<br>从连接器插头块到产品的线缆<br>最大长度 (1,5 mm <sup>2</sup> ) | TENSIONE DI<br>ALIMENTAZIONE<br>POWER SUPPLY<br>VOLTAGE<br>TENSION<br>D'ALIMENTATION<br>VOEDINGSSPANNING<br>VOEDINGSSPANNING<br>TENSION DE<br>ALIMENTACIÓN<br>FORSYNINGSSPÆNDING<br>SPÆNDING<br>STRØMTILFØRSEL<br>MATNINGSSPÄNNING<br>НАПРЯЖЕНИЕ<br>ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ<br>电源电压<br>(V) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                    | (L1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (L1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (L2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

ALIMENTATORE - BALLAST - BALLAST - VORSCHALTGERÄT - VOORSCHAKELAPPARAAT - ALIMENTADOR - STRØMFORSYNINGSENHED - BALLAST - TRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNING

ART BA78

art. BZ14 100W Vin=100-120/220-240Vac, 50/60Hz; Vout=49-56Vdc (Selv)

|   |     |     |    |    |
|---|-----|-----|----|----|
| 2 | 4   | 150 | 10 | 52 |
| 2 | 2,5 | 150 |    |    |
| 2 | 1,5 | 150 |    |    |

ART BA77

|   |     |     |    |    |
|---|-----|-----|----|----|
| 3 | 4   | 200 | 10 | 52 |
| 3 | 2,5 | 200 |    |    |
| 3 | 1,5 | 150 |    |    |

ART BA76

|   |     |     |    |    |
|---|-----|-----|----|----|
| 4 | 4   | 150 | 10 | 52 |
| 4 | 2,5 | 150 |    |    |
| 4 | 1,5 | 100 |    |    |

ALIMENTATORE - BALLAST - BALLAST - VORSCHALTGERÄT - VOORSCHAKELAPPARAAT - ALIMENTADOR - STRØMFORSYNINGSENHED - BALLAST - TRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNING

ART BA78

art. BZ15 240W, Vin=100-240Vac, 50/60Hz; Vout=49-56Vdc (Selv)

|   |     |     |    |    |
|---|-----|-----|----|----|
| 5 | 4   | 100 | 10 | 52 |
| 5 | 2,5 | 100 |    |    |
| 4 | 1,5 | 120 |    |    |

ART BA77

|   |     |     |    |    |
|---|-----|-----|----|----|
| 7 | 4   | 200 | 10 | 52 |
| 6 | 2,5 | 200 |    |    |
| 6 | 1,5 | 100 |    |    |

ART BA76

|   |     |     |    |    |
|---|-----|-----|----|----|
| 9 | 4   | 200 | 10 | 52 |
| 8 | 2,5 | 200 |    |    |
| 7 | 1,5 | 150 |    |    |

ALIMENTATORE - BALLAST - BALLAST - VORSCHALTGERÄT - VOORSCHAKELAPPARAAT - ALIMENTADOR - STRØMFORSYNINGSENHED - BALLAST - TRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNING

ART BA78

art. BZ16 480W, Vin=100-240Vac, 50/60Hz; Vout=49-56Vdc (Selv)

|   |     |     |    |    |
|---|-----|-----|----|----|
| 8 | 4   | 100 | 10 | 52 |
| 7 | 2,5 | 100 |    |    |
| 5 | 1,5 | 100 |    |    |

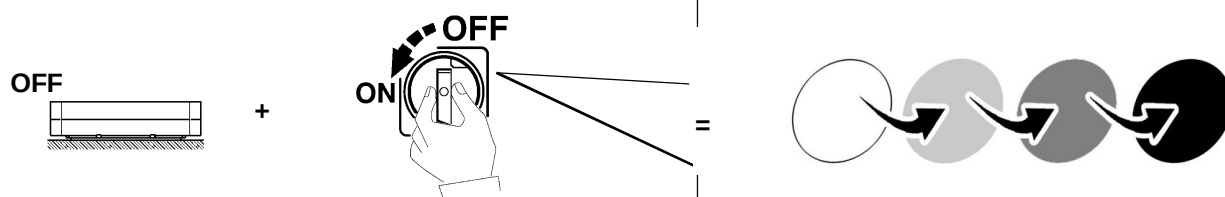
ART BA77

|    |     |     |    |    |
|----|-----|-----|----|----|
| 12 | 4   | 120 | 10 | 52 |
| 11 | 2,5 | 100 |    |    |
| 8  | 1,5 | 100 |    |    |

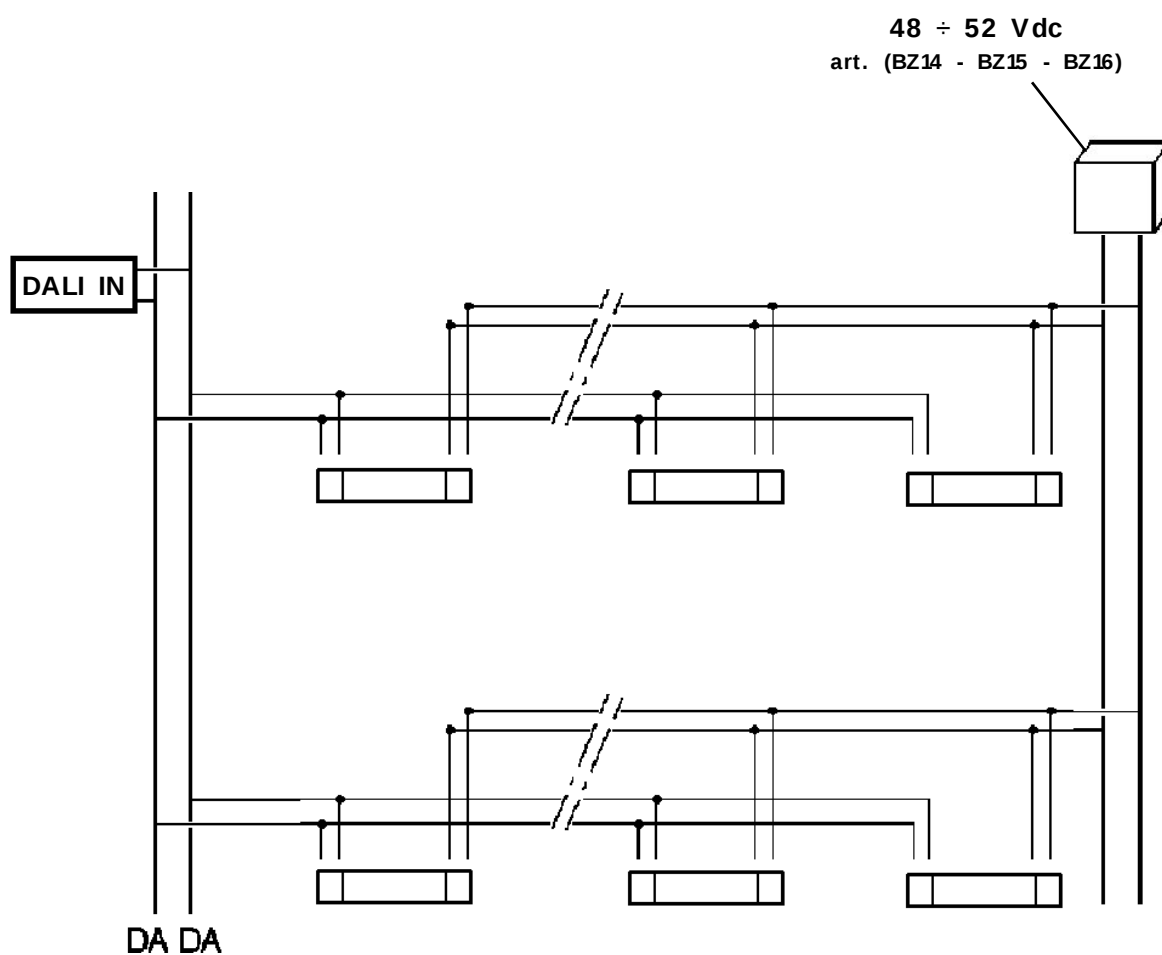
ART BA76

|    |     |     |    |    |
|----|-----|-----|----|----|
| 15 | 4   | 150 | 10 | 52 |
| 14 | 2,5 | 120 |    |    |
| 12 | 1,5 | 100 |    |    |

## NO DIRECT DIM / NO DALI



## RGB (DALI)



# DIRECT DIM

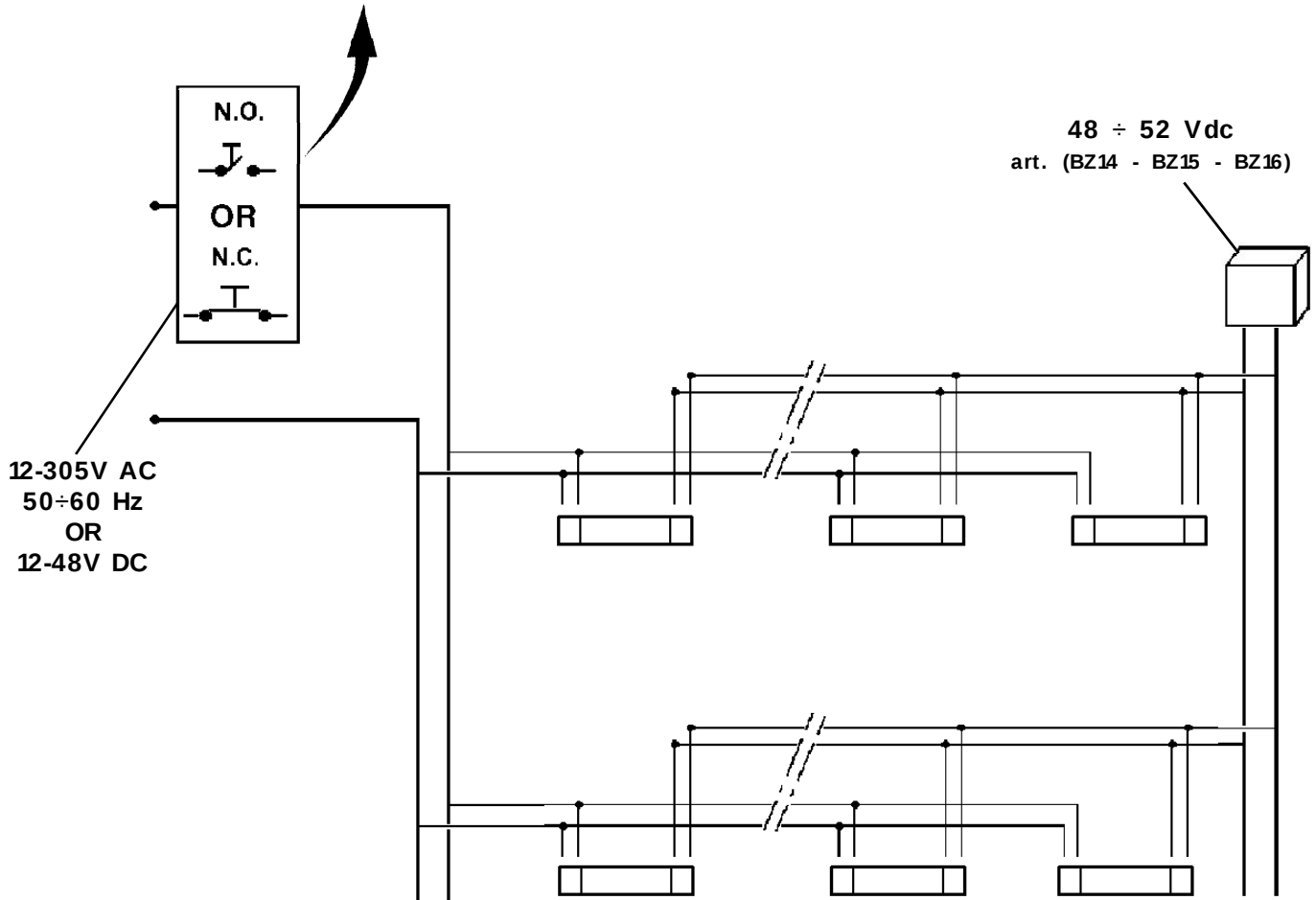


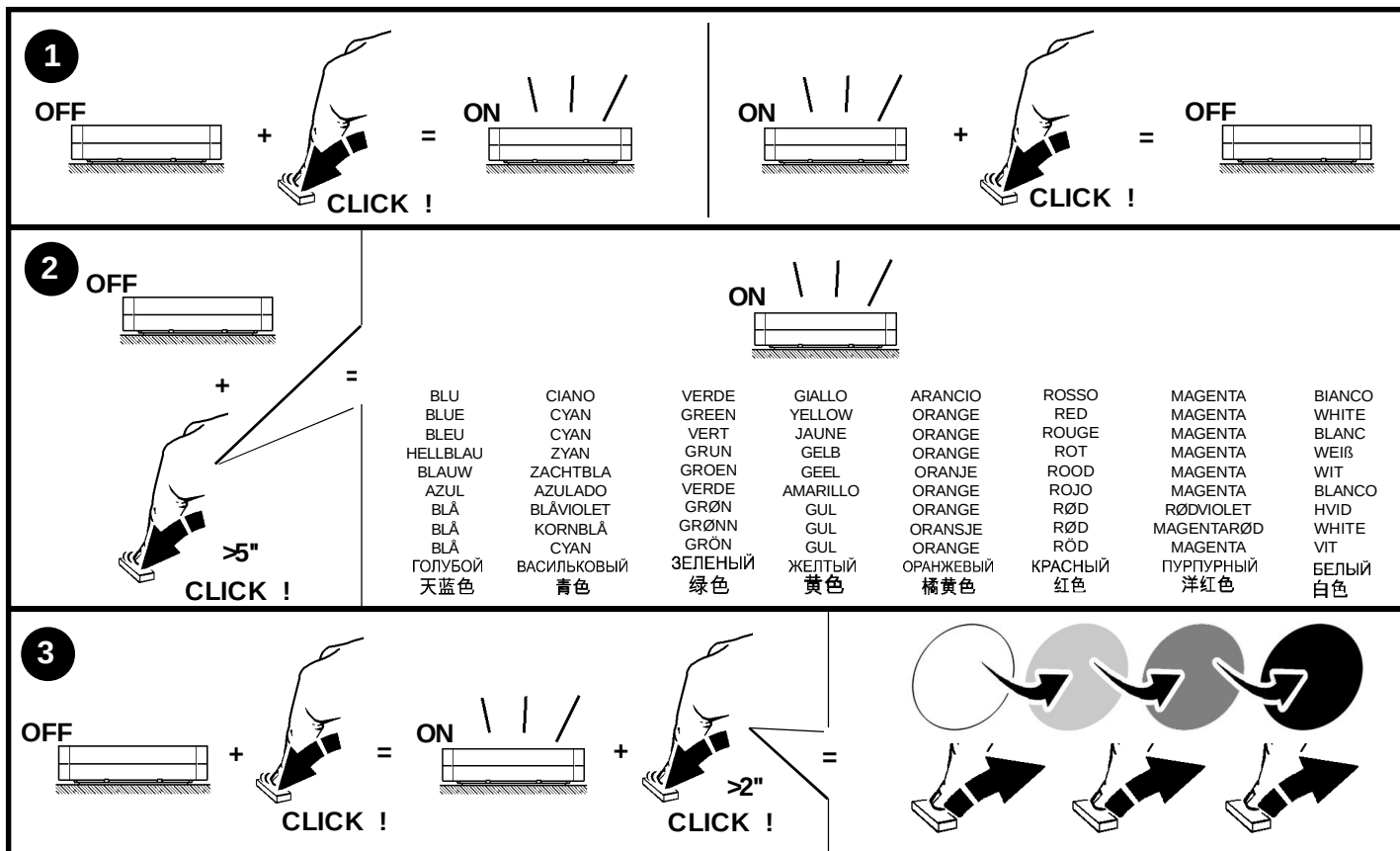
SINCRONIZZAZIONE PRODOTTI  
PRODUCT SYNCHRONISATION  
SYNCHRONISATION DES  
APPAREILS  
PRODUKTSYNCHRONISIERUNG  
SYNCHRONIE PRODUCTEN  
SINCRONIZACIÓN PRODUCTOS  
PRODUKTSYNKRONISERING  
SYNKRONISERING AV PRODUKTER  
СИНХРОНИЗАЦИЯ ЦВЕТОВОГО ЭФФЕКТА ПРИБОРОВ  
产品同步化



|          | SUPPLY |      |
|----------|--------|------|
|          | (AC)   | (DC) |
| N.O.<br> | NO     | NO   |
| N.C.<br> | OK     | NO   |

SWITCH





N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LINEALUCE LED" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "LINEALUCE LED" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "LINEALUCE LED" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "LINEALUCE LED" UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "LINEALUCE LED" SYSTEEM MOET U DE GELDENDE NATIONALE INSTALLATIE NORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "LINEALUCE LED" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF "LINEALUCE LED" SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "LINEALUCE LED" MÅ DE NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTERNE OVERHOLDENES NØYE.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "LINEALUCE LED" SKA GÄLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

**ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.**

注意：在安装 "LINEALUCE LED" 系统时请谨守设备的安装规定。



I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used. Contact the manufacturer about its replacement.

F En cas de cassure du verre, ne pas utiliser le produit et contacter aussitôt le fabricant pour son remplacement.

D Im Falle einer Beschädigung des Glases darf das Produkt nicht verwendet werden. Setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, der für den Ersatz sorgen wird.

NL In geval het glas gebroken is kan het product niet worden gebruikt. Neem contact op met de fabrikant voor de vervanging van het glas.

E En caso de ruptura del cristal no utilizar el producto y contactar el fabricante para la sustitución.

DK Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

N I tilfelle glasset går i stykker kan produktet ikke tas i bruk, kontakt produsenten for utskifting av det.

S Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.

RUS В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.

CN 如果灯具玻璃损坏，产品将不能再用，替换必须联系生产商。

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。

1.154.544.00  
ISO0766/05

SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REPLACEMENT DE LA LED  
AUSTAUSCHEN DER LED  
VERVANGEN VAN DE LED  
REEMPLAZO DEL LED  
UDSKIFTNING AF LYSDIODE  
BYTE AV LYSDIOD  
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN

ЗАМЕНА СИДа  
发光二极管替换

I **N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB **N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F **N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D **N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL **N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK **N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N **N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN **注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

I Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**

FR Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**

DE Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**

NL Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**

E Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**

DK Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**

N Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**

S Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**

RUS GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**

CN 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

1.154.544.00  
ISO0766/05

SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REPLACEMENT DE LA LED  
AUSTAUSCHEN DER LED  
VERVANGEN VAN DE LED  
REEMPLAZO DEL LED  
UDSKIFTNING AF LYSDIODE  
BYTE AV LYSDIOD  
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN

ЗАМЕНА СИДа  
发光二极管替换

I **N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB **N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F **N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D **N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL **N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK **N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N **N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN **注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

I Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**

FR Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**

DE Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**

NL Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**

E Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**

DK Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**

N Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**

S Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**

RUS GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**

CN 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

1.154.544.00  
ISO0766/05

SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REPLACEMENT DE LA LED  
AUSTAUSCHEN DER LED  
VERVANGEN VAN DE LED  
REEMPLAZO DEL LED  
UDSKIFTNING AF LYSDIODE  
BYTE AV LYSDIOD  
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN

ЗАМЕНА СИДа  
发光二极管替换

I **N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB **N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F **N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D **N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL **N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK **N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N **N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN **注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

I Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**

FR Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**

DE Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**

NL Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**

E Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**

DK Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**

N Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**

S Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**

RUS GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**

CN 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

**ATTENZIONE:**

ALLA PRIMA INSTALLAZIONE IL PRODOTTO SI ACCENDE DOPO 5 SECONDI

2.519.502.00  
ISO3867/00

**WARNING:**

IN CASE OF FIRST INSTALLATION THE PRODUCT TURNS ON AFTER 5 SECONDS

**ATTENTION :**

LORS DE LA PREMIÈRE INSTALLATION LE PRODUIT S'ALLUME AU BOUT DE 5 SECONDES

**ACHTUNG:**

BEI DER ERSTEN INSTALLATION SCHALTET SICH DAS PRODUKT NACH 5 SEKUNDEN AN

**OPGELET:**

BIJ DE EERSTE INSTALLATIE ZAL HET APPARAAT PAS NA 5 SECONDEN AANGAAN

**ATENCIÓN:**

EN CASO DE PRIMERA INSTALACIÓN EL PRODUCTO SE ENCIENDE DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS

**BEMÆRK:**

FØRSTE GANG PRODUKTET INSTALLERES TÆNDER DET EFTER 5 SEKUNDER

**ADVARSEL:**

VED FØRSTE GANGS INSTALLASJON VIL PRODUKTET SLÅ SEG PÅ ETTER 5 SEKUNDER.

**OBSERVERA!**

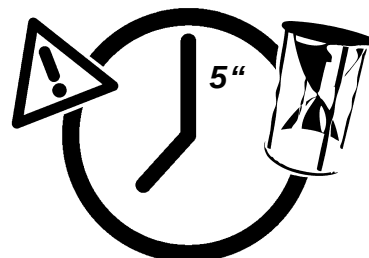
VID DEN FÖRSTA INSTALLATIONEN TÄNDS PRODUKTEN EFTER 5 SEKUNDER

**ВНИМАНИЕ:**

ПОСЛЕ ПЕРВОГО МОНТАЖА ИЗДЕЛИЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ ЧЕРЕЗ 5 СЕКУНД

**注意**

在第一次安装的时候产品五秒钟之后开启。

**ATTENZIONE:**

ALLA PRIMA INSTALLAZIONE IL PRODOTTO SI ACCENDE DOPO 5 SECONDI

2.519.502.00  
ISO3867/00

**WARNING:**

IN CASE OF FIRST INSTALLATION THE PRODUCT TURNS ON AFTER 5 SECONDS

**ATTENTION :**

LORS DE LA PREMIÈRE INSTALLATION LE PRODUIT S'ALLUME AU BOUT DE 5 SECONDES

**ACHTUNG:**

BEI DER ERSTEN INSTALLATION SCHALTET SICH DAS PRODUKT NACH 5 SEKUNDEN AN

**OPGELET:**

BIJ DE EERSTE INSTALLATIE ZAL HET APPARAAT PAS NA 5 SECONDEN AANGAAN

**ATENCIÓN:**

EN CASO DE PRIMERA INSTALACIÓN EL PRODUCTO SE ENCIENDE DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS

**BEMÆRK:**

FØRSTE GANG PRODUKTET INSTALLERES TÆNDER DET EFTER 5 SEKUNDER

**ADVARSEL:**

VED FØRSTE GANGS INSTALLASJON VIL PRODUKTET SLÅ SEG PÅ ETTER 5 SEKUNDER.

**OBSERVERA!**

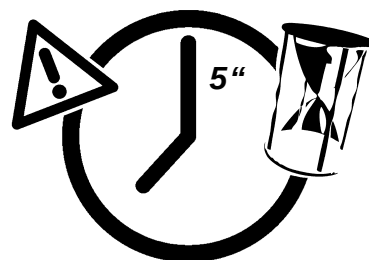
VID DEN FÖRSTA INSTALLATIONEN TÄNDS PRODUKTEN EFTER 5 SEKUNDER

**ВНИМАНИЕ:**

ПОСЛЕ ПЕРВОГО МОНТАЖА ИЗДЕЛИЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ ЧЕРЕЗ 5 СЕКУНД

**注意**

在第一次安装的时候产品五秒钟之后开启。

**ATTENZIONE:**

ALLA PRIMA INSTALLAZIONE IL PRODOTTO SI ACCENDE DOPO 5 SECONDI

2.519.502.00  
ISO3867/00

**WARNING:**

IN CASE OF FIRST INSTALLATION THE PRODUCT TURNS ON AFTER 5 SECONDS

**ATTENTION :**

LORS DE LA PREMIÈRE INSTALLATION LE PRODUIT S'ALLUME AU BOUT DE 5 SECONDES

**ACHTUNG:**

BEI DER ERSTEN INSTALLATION SCHALTET SICH DAS PRODUKT NACH 5 SEKUNDEN AN

**OPGELET:**

BIJ DE EERSTE INSTALLATIE ZAL HET APPARAAT PAS NA 5 SECONDEN AANGAAN

**ATENCIÓN:**

EN CASO DE PRIMERA INSTALACIÓN EL PRODUCTO SE ENCIENDE DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS

**BEMÆRK:**

FØRSTE GANG PRODUKTET INSTALLERES TÆNDER DET EFTER 5 SEKUNDER

**ADVARSEL:**

VED FØRSTE GANGS INSTALLASJON VIL PRODUKTET SLÅ SEG PÅ ETTER 5 SEKUNDER.

**OBSERVERA!**

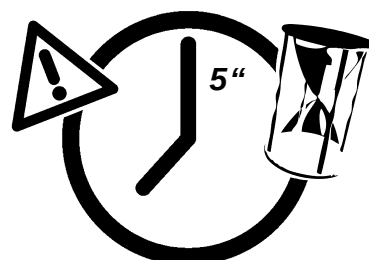
VID DEN FÖRSTA INSTALLATIONEN TÄNDS PRODUKTEN EFTER 5 SEKUNDER

**ВНИМАНИЕ:**

ПОСЛЕ ПЕРВОГО МОНТАЖА ИЗДЕЛИЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ ЧЕРЕЗ 5 СЕКУНД

**注意**

在第一次安装的时候产品五秒钟之后开启。



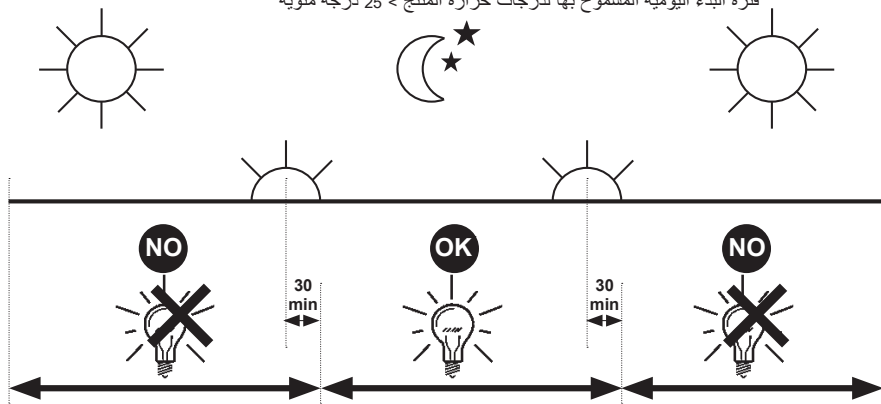


IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**

1.154.627.03  
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية

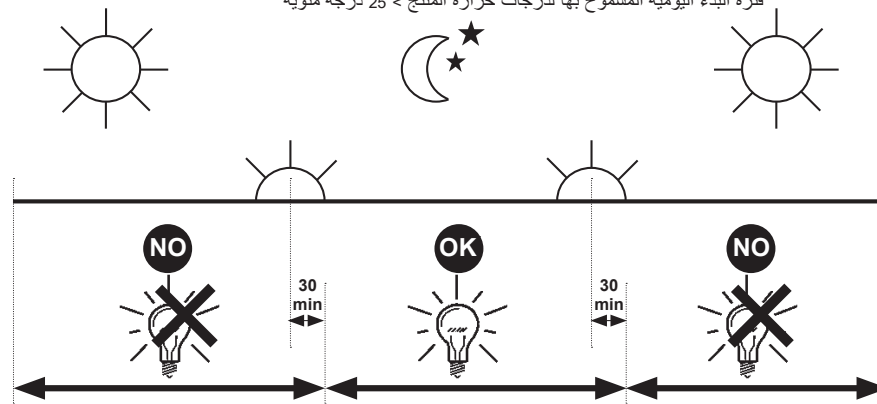


IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**

1.154.627.03  
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية

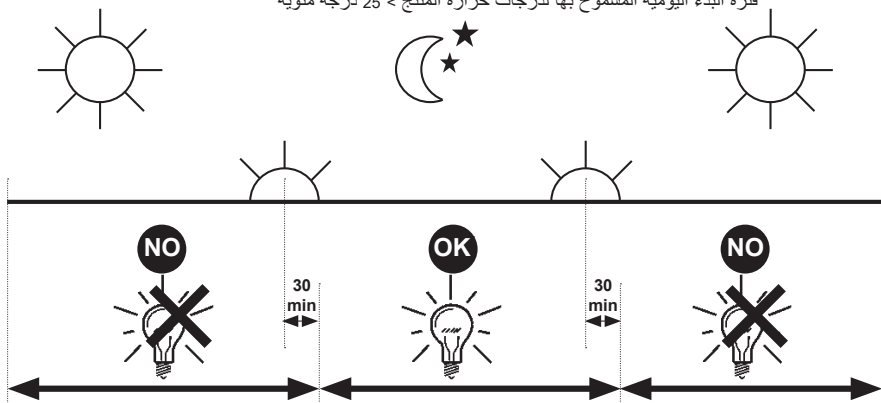


IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**

1.154.627.03  
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية

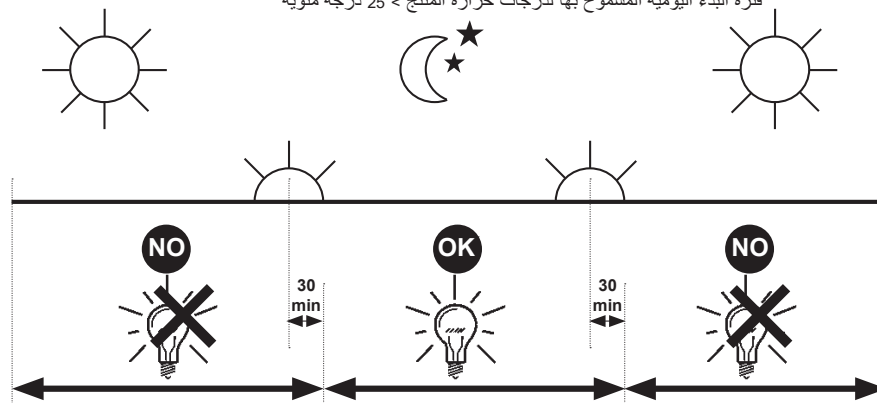


IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**

1.154.627.03  
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



## DALI → DIRECT DIM



I Utilizzare pulsante normalmente chiuso

GB Use the normally closed button

F Utiliser la touche normalement fermée

D Verwenden Sie die Öffner-Taste

NL Normaal gesloten knop gebruiken

E Utilizar el pulsador normalmente cerrado

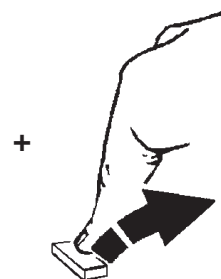
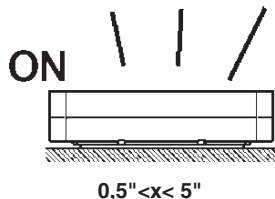
DK Brug kontakten normalt lukket

N Bruk trykknapp som normalt er lukket

S Använd den normalt stängda knappen

RUS Использовать обычно закрытую кнопку

CN 使用常闭按钮



I N.B.: Al termine della sequenza, se i tempi sono stati rispettati, il LED driver è passato in modalità Direct Dim.

Qualsiasi evento che interferisca con la sequenza descritta o il non rispetto delle tempistiche, pregiudica il passaggio alla modalità Direct Dim e la procedura va ripetuta.

GB N.B.: at the end of the sequence, if the times have been respected, the LED driver shifts to the Direct Dim mode.

Any event interfering with the described sequence, or failure to respect the required times, shall jeopardise the passage to the Direct Dim mode and the sequence will have to be repeated.

F N.B. : À la fin de la procédure, si les temps sont respectés, le Driver de LED est passé en mode Direct Dim.

Tout événement qui interfère avec la procédure décrite, ou le non-respect des temps, empêche le passage vers le mode Direct Dim et la procédure est répétée.

D HINWEIS: Am Ende der Sequenz und bei Einhaltung der Zeiten ist die LED Driver in die Modalität Direct Dim gewechselt.

Jedes Ereignis, das die beschriebene Sequenz stört oder die Nichteinhaltung der Zeiten beeinträchtigt den Wechsel in die Modalität Direct Dim und der Vorgang muss wiederholt werden.

NL N.B.: Indien de tijden in acht zijn genomen, is aan het einde van de sequentie de LED driver overgegaan in de modus Direct Dim.

Elke gebeurtenis die interfereert met de beschreven sequentie, of het niet in acht nemen van de tijden, zorgt ervoor dat de driver niet kan overgaan in de modus Direct Dim, waardoor de procedure herhaald moet worden.

E Nota: Al terminar la secuencia, si los tiempos se han respetado, el LED driver habrá pasado a la modalidad Direct Dim. Cualquier hecho que interfiera con la secuencia descrita, o el incumplimiento de los tiempos establecidos, compromete la transición a la modalidad Direct Dim y será necesario repetir el procedimiento.

DK N.B.: Ved rækkefølgens afslutning vil LED-driveren været gået i tilstanden Direct Dim, hvis tiderne er overholdt.

En hvilken som helst begivenhed, som griber ind i den beskrevne rækkefølge eller ikke overholder tiderne, vil forhindre overgangen til Direct Dim og kræve, at proceduren gentages.

N NB! Når sekvensen er avsluttet, og hvis tidsintervallet er blitt overholdt, vil LED-driveren ha gått over i Direct Dim-modus.

Alle hendelser som interfererer med den beskrevne sekvensen, eller at tidsintervallet ikke er blitt overholdt, hindrer overgang til Direct Dim-modus. Prosedyren må derfor gjentas.

S OBS!

Om tiderna har respekterats övergår LED Driver till läget Direct Dim i slutet av sekvensen

Alla händelser som stör den beskrivna sekvensen eller om tiderna inte respekteras, påverkar övergången till läget Direct Dim och proceduren måste upprepas.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ:

Если сроки соблюдены, по окончании процедуры СИД драйвера перейдет в режим Direct Dim.

Любое событие, конфликтующее с описанной процедурой, или несоблюдение сроков, отрицательно влияет на переход в режим Direct Dim, поэтому процедуру требуется повторить.

CN 注意：如果按照规定次数执行，那么 LED 驱动器将在序列末端转为 Direct Dim 模式。

对于任何干扰上述序列或造成无法按照所需次数执行的情况，请将通道调至 Direct Dim 模式，然后，该序列将严格执行。

## DALI → DIRECT DIM



I Utilizzare pulsante normalmente chiuso

GB Use the normally closed button

F Utiliser la touche normalement fermée

D Verwenden Sie die Öffner-Taste

NL Normaal gesloten knop gebruiken

E Utilizar el pulsador normalmente cerrado

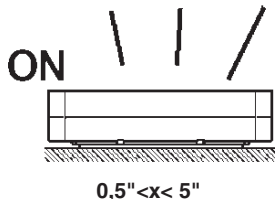
DK Brug kontakten normalt lukket

N Bruk trykknapp som normalt er lukket

S Använd den normalt stängda knappen

RUS Использовать обычно закрытую кнопку

CN 使用常闭按钮



I N.B.: Al termine della sequenza, se i tempi sono stati rispettati, il LED driver è passato in modalità Direct Dim.

Qualsiasi evento che interferisca con la sequenza descritta o il non rispetto delle tempistiche, pregiudica il passaggio alla modalità Direct Dim e la procedura va ripetuta.

GB N.B.: at the end of the sequence, if the times have been respected, the LED driver shifts to the Direct Dim mode.

Any event interfering with the described sequence, or failure to respect the required times, shall jeopardise the passage to the Direct Dim mode and the sequence will have to be repeated.

F N.B. : À la fin de la procédure, si les temps sont respectés, le Driver de LED est passé en mode Direct Dim.

Tout événement qui interfère avec la procédure décrite, ou le non-respect des temps, empêche le passage vers le mode Direct Dim et la procédure est répétée.

D HINWEIS: Am Ende der Sequenz und bei Einhaltung der Zeiten ist die LED Driver in die Modalität Direct Dim gewechselt.

Jedes Ereignis, das die beschriebene Sequenz stört oder die Nichteinhaltung der Zeiten beeinträchtigt den Wechsel in die Modalität Direct Dim und der Vorgang muss wiederholt werden.

NL N.B.: Indien de tijden in acht zijn genomen, is aan het einde van de sequentie de LED driver overgegaan in de modus Direct Dim.

Elke gebeurtenis die interfereert met de beschreven sequentie, of het niet in acht nemen van de tijden, zorgt ervoor dat de driver niet kan overgaan in de modus Direct Dim, waardoor de procedure herhaald moet worden.

E Nota: Al terminar la secuencia, si los tiempos se han respetado, el LED driver habrá pasado a la modalidad Direct Dim. Cualquier hecho que interfiera con la secuencia descrita, o el incumplimiento de los tiempos establecidos, compromete la transición a la modalidad Direct Dim y será necesario repetir el procedimiento.

DK N.B.: Ved rækkefølgens afslutning vil LED-driveren været gået i tilstanden Direct Dim, hvis tiderne er overholdt.

En hvilken som helst begivenhed, som griber ind i den beskrevne rækkefølge eller ikke overholder tiderne, vil forhindre overgangen til Direct Dim og kræve, at proceduren gentages.

N NB! Når sekvensen er avsluttet, og hvis tidsintervallet er blitt overholdt, vil LED-driveren ha gått over i Direct Dim-modus.

Alle hendelser som interfererer med den beskrevne sekvensen, eller at tidsintervallet ikke er blitt overholdt, hindrer overgang til Direct Dim-modus. Prosedyren må derfor gjentas.

S OBS!

Om tiderna har respekterats övergår LED Driver till läget Direct Dim i slutet av sekvensen

Alla händelser som stör den beskrivna sekvensen eller om tiderna inte respekteras, påverkar övergången till läget Direct Dim och proceduren måste upprepas.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ:

Если сроки соблюдены, по окончании процедуры СИД драйвера перейдет в режим Direct Dim.

Любое событие, конфликтующее с описанной процедурой, или несоблюдение сроков, отрицательно влияет на переход в режим Direct Dim, поэтому процедуру требуется повторить.

CN 注意：如果按照规定次数执行，那么 LED 驱动器将在序列末端转为 Direct Dim 模式。

对于任何干扰上述序列或造成无法按照所需次数执行的情况，请将通道调至 Direct Dim 模式，然后，该序列将严格执行。



- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Het product voldoet aan de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站[www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com)查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156

AR



- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Het product voldoet aan de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站[www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com)查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156

AR

2.509.216.00  
ISO5718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
ISO5718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
ISO5718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
ISO5718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
ISO5718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini



### تنبيه:

عر

يتم تشغيل الجهاز لدى التركيب لأول مرة بعد مرور 5 ثوان.

**I ATTENZIONE:**

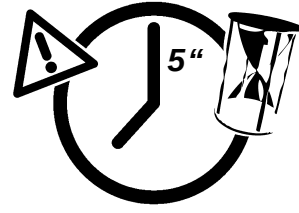
ALLA PRIMA INSTALLAZIONE IL PRODOTTO SI ACCENDE DOPO 5 SECONDI

**GB WARNING:**

IN CASE OF FIRST INSTALLATION THE PRODUCT TURNS ON AFTER 5 SECONDS

**E ATENCIÓN:**

EN CASO DE PRIMERA INSTALACIÓN EL PRODUCTO SE ENCIENDE DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS



### تنبيه:

عر

يتم تشغيل الجهاز لدى التركيب لأول مرة بعد مرور 5 ثوان.

**I ATTENZIONE:**

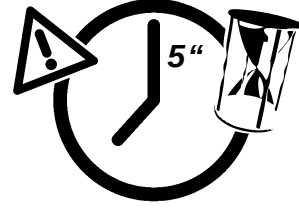
ALLA PRIMA INSTALLAZIONE IL PRODOTTO SI ACCENDE DOPO 5 SECONDI

**GB WARNING:**

IN CASE OF FIRST INSTALLATION THE PRODUCT TURNS ON AFTER 5 SECONDS

**E ATENCIÓN:**

EN CASO DE PRIMERA INSTALACIÓN EL PRODUCTO SE ENCIENDE DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS



### تنبيه:

عر

يتم تشغيل الجهاز لدى التركيب لأول مرة بعد مرور 5 ثوان.

**I ATTENZIONE:**

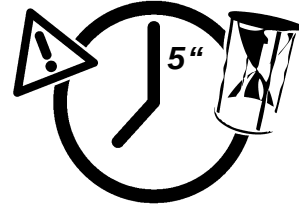
ALLA PRIMA INSTALLAZIONE IL PRODOTTO SI ACCENDE DOPO 5 SECONDI

**GB WARNING:**

IN CASE OF FIRST INSTALLATION THE PRODUCT TURNS ON AFTER 5 SECONDS

**E ATENCIÓN:**

EN CASO DE PRIMERA INSTALACIÓN EL PRODUCTO SE ENCIENDE DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS



### تنبيه:

عر

يتم تشغيل الجهاز لدى التركيب لأول مرة بعد مرور 5 ثوان.

**I ATTENZIONE:**

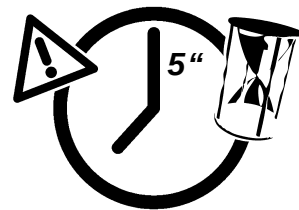
ALLA PRIMA INSTALLAZIONE IL PRODOTTO SI ACCENDE DOPO 5 SECONDI

**GB WARNING:**

IN CASE OF FIRST INSTALLATION THE PRODUCT TURNS ON AFTER 5 SECONDS

**E ATENCIÓN:**

EN CASO DE PRIMERA INSTALACIÓN EL PRODUCTO SE ENCIENDE DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS



## DALI → DIRECT DIM



استعمل بشكل طبيعي الزر المغلق عر

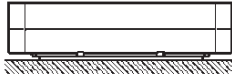
I Utilizzare pulsante normalmente chiuso

GB Use the normally closed button

E Utilizar el pulsador normalmente cerrado



ON



0,5" < x < 5"

+



10" < x < 15"

CLICK

+



عر

ملاحظة: في نهاية العملية التسلسلية، إذا تم الالتزام بالمدد الزمنية المحددة، فسينتقل الموحد الضوئي للمشغل إلى وضعية Direct Dim.

في حالة حدوث أي تدخل في العملية التسلسلية المذكورة أو عدم الالتزام بالمدد الزمنية المحددة، يؤثر سلباً على انتقال الموحد الضوئي للمشغل إلى وضعية Direct Dim ولذلك ينبغي عندئذ إعادة هذا الإجراء من بدايته.

I N.B.: Al termine della sequenza, se i tempi sono stati rispettati, il LED driver è passato in modalità Direct Dim.

Qualsiasi evento che interferisca con la sequenza descritta o il non rispetto delle tempistiche, pregiudica il passaggio alla modalità Direct Dim e la procedura va ripetuta.

GB N.B.: at the end of the sequence, if the times have been respected, the LED driver shifts to the Direct Dim mode.

Any event interfering with the described sequence, or failure to respect the required times, shall jeopardise the passage to the Direct Dim mode and the sequence will have to be repeated.

E Nota: Al terminar la secuencia, si los tiempos se han respetado, el LED driver habrá pasado a la modalidad Direct Dim. Cualquier hecho que interfiera con la secuencia descrita, o el incumplimiento de los tiempos establecidos, compromete la transición a la modalidad Direct Dim y será necesario repetir el procedimiento.

## DALI → DIRECT DIM



استعمل بشكل طبيعي الزر المغلق عر

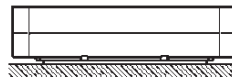
I Utilizzare pulsante normalmente chiuso

GB Use the normally closed button

E Utilizar el pulsador normalmente cerrado



ON



0,5" < x < 5"

+



10" < x < 15"

CLICK

+



عر

ملاحظة: في نهاية العملية التسلسلية، إذا تم الالتزام بالمدد الزمنية المحددة، فسينتقل الموحد الضوئي للمشغل إلى وضعية Direct Dim.

في حالة حدوث أي تدخل في العملية التسلسلية المذكورة أو عدم الالتزام بالمدد الزمنية المحددة، يؤثر سلباً على انتقال الموحد الضوئي للمشغل إلى وضعية Direct Dim ولذلك ينبغي عندئذ إعادة هذا الإجراء من بدايته.

I N.B.: Al termine della sequenza, se i tempi sono stati rispettati, il LED driver è passato in modalità Direct Dim.

Qualsiasi evento che interferisca con la sequenza descritta o il non rispetto delle tempistiche, pregiudica il passaggio alla modalità Direct Dim e la procedura va ripetuta.

GB N.B.: at the end of the sequence, if the times have been respected, the LED driver shifts to the Direct Dim mode.

Any event interfering with the described sequence, or failure to respect the required times, shall jeopardise the passage to the Direct Dim mode and the sequence will have to be repeated.

E Nota: Al terminar la secuencia, si los tiempos se han respetado, el LED driver habrá pasado a la modalidad Direct Dim. Cualquier hecho que interfiera con la secuencia descrita, o el incumplimiento de los tiempos establecidos, compromete la transición a la modalidad Direct Dim y será necesario repetir el procedimiento.